



หลักเกณฑ์สำหรับซีพีฟลายเออร์และ
บุคคลที่สามของ UPM

แนวทางการ ปฏิบัติสำหรับ การตัดสินใจ ในทุกวัน

UPM **BIOFORE-BEYOND** FOSSILS



สารบัญ

คำนิยามจาก CEO	3
ข้อมูลเบื้องต้น	4
คำมั่น	
1. คำมั่นต่อความซื่อสัตย์สุจริต	6
บุคลากรและการดำเนินการ	
2. เคารพในตัวบุคคลและสิทธิมนุษยชน	8
3. ดูแลเอาใจใส่ต่อผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมและ ความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์	10
คุณธรรมทางธุรกิจ	
4. ไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันและติดสินบนโดยสิ้นเชิง	12
5. ความโปร่งใสในธุรกิจ	14
6. การปฏิบัติตามกฎหมายด้านการแข่งขันทางการค้า	16
7. ปกป้องสินทรัพย์และข้อมูล	18
ห่วงโซ่อุปทานและผู้ถือผลประโยชน์ร่วมอื่นๆ	
8. จัดหาอย่างมีความรับผิดชอบ	20
9. เข้าไปมีส่วนร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมและสังคม	22
แจ้งความกังวลของคุณ	
10. การปฏิบัติตามข้อกำหนดคือหน้าที่ของเราทุกคน	24



เรียน คู่ค้าทุกท่าน

ที่ UPM เราเชื่อว่าความซื่อสัตย์สุจริตคือพื้นฐานการดำเนินธุรกิจทั้งหมดของเราและช่วยสร้างรากฐานความสำเร็จและการเติบโตอย่างต่อเนื่องของเรา เราจะไม่ลดมาตรฐานของความซื่อสัตย์สุจริต ไม่ว่าในกรณีใดๆ และเราก็คาดหวังมาตรฐานในระดับเดียวกันจากซัพพลายเออร์ของเราและคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม

ในฐานะคู่ค้าของเรา คุณเป็นส่วนสำคัญในห่วงโซ่แห่งคุณค่าของเรา เรามุ่งมั่นที่จะพูดคุยแลกเปลี่ยนและร่วมมือกับคุณอย่างต่อเนื่องเพื่อปรับปรุงประสิทธิภาพการทำงานของเรา และเพื่อให้มั่นใจได้ถึงประสิทธิผล ความโปร่งใส และความรับผิดชอบของห่วงโซ่อุปทานทั้งหมด

เราทุกคนมีหน้าที่รับผิดชอบในการปฏิบัติด้วยความซื่อสัตย์สุจริตในทุกสิ่งที่เราทำ และทุกทางเลือกที่เราเลือก ผมคาดหวังให้คุณและบริษัทของคุณมีส่วนร่วมในเรื่องนี้: ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามของ UPM โดยไม่มีข้อยกเว้นและตัดสินใจเลือกสิ่งที่ถูกต้องในการทำงานประจำวันของคุณ

Jussi Pesonen

ประธานบริษัทและซีอีโอของ UPM

ข้อมูลเบื้องต้น

เป้าหมายของ UPM คือการเป็นคู่ค้าทางธุรกิจที่เชื่อถือได้และเชื่อว่าแนวทางปฏิบัติที่มีความรับผิดชอบและเป็นไปตามหลักจริยธรรมจะสร้างคุณค่าในระยะยาวให้กับทั้ง UPM และผู้ถือผลประโยชน์ของ UPM UPM ได้บันทึกคำมั่นต่อความซื่อสัตย์สุจริตไว้ในหลักจริยธรรมของ UPM หลักการเด่นของเราคือเราจะไม่ลดมาตรฐานของความซื่อสัตย์สุจริต ไม่ว่าในกรณีใดๆ และเราก็คาดหวังมาตรฐานในระดับเดียวกันจากซัพพลายเออร์ของเราและคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม

ซัพพลายเออร์ของ UPM และคนกลางที่เป็นบุคคลที่สามทุกราย (เช่น ตัวแทน ที่ปรึกษา คู่ค้าร่วมทุน คู่ค้าท้องถิ่น หรือผู้จัดจำหน่ายที่กระทำการในนามของ UPM) จะต้องปฏิบัติตามมาตรฐานที่กำหนดไว้ในหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามของ UPM นี้ หรือแสดงให้เห็นถึงการปฏิบัติตามมาตรฐานที่เทียบเท่ากันที่กำหนดไว้ในหลักจริยธรรมหรือนโยบายบริษัทของตน

หลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามของ UPM จะกำหนดประสิทธิภาพการทำงานระดับต่ำสุดที่ UPM ต้องการจากซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามทุกราย โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับวัสดุและบริการบางประเภท

หลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามของ UPM กำหนดขึ้นตามหลักปฏิบัติสิบประการของโครงการข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact), หลักปฏิบัติที่เป็นแนวทางว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ (United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights) และปฏิญญาว่าด้วยหลักการและสิทธิขั้นพื้นฐานในการทำงานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (International Labour Organization's Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work)

หลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามฉบับล่าสุดมีให้อ่านในเว็บไซต์ UPM

เรียนรู้เพิ่มเติม

หลักปฏิบัติที่เป็นแนวทางว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ หลักปฏิบัติ 10 ประการของข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact)

เป้าหมายการพัฒนาอย่างยั่งยืนของสหประชาชาติ (United Nations Sustainable Development Goals)

แนวทางปฏิบัติของ OECD สำหรับองค์กรระหว่างประเทศ



ค่านิยมของ UPM

ความเชื่อถือ
และได้รับความ
เชื่อถือ

ประสบ
ความสำเร็จ
ร่วมกัน

ปรับเปลี่ยน
ใหม่อย่าง
กล้าหาญ

โปรดอ่านข้อมูลเพิ่มเติมในอนุสัญญาและปฏิญญาระหว่างประเทศ รวมทั้งคำแนะนำของ UPM ทางด้านล่าง

อนุสัญญาพื้นฐานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO)

- อนุสัญญาว่าด้วยเสรีภาพในการสมาคมและการคุ้มครองสิทธิในการรวมตัวกัน (ฉบับที่ 87)
- อนุสัญญาว่าด้วยการปฏิบัติตามหลักการแห่งสิทธิในการรวมตัวกันและการเจรจาต่อรองร่วม (ฉบับที่ 98)
- อนุสัญญาว่าด้วยการเกณฑ์แรงงานหรือแรงงานบังคับ (ฉบับที่ 29)
- อนุสัญญาว่าด้วยการยกเลิกแรงงานบังคับ (ฉบับที่ 105)
- อนุสัญญาว่าด้วยอายุขั้นต่ำที่ให้อำนาจงานได้ (ฉบับที่ 138)
- อนุสัญญาว่าด้วยการห้ามและการดำเนินการโดยทันทีเพื่อขจัดรูปแบบที่เลวร้ายที่สุดของการใช้แรงงานเด็ก (ฉบับที่ 182)
- อนุสัญญาว่าด้วยค่าตอบแทนที่เท่าเทียมกันสำหรับลูกจ้างชายและหญิงซึ่งทำงานมีค่าเท่ากัน (ฉบับที่ 100)
- อนุสัญญาว่าด้วยการเลือกปฏิบัติในการจ้างงานและอาชีพ (ฉบับที่ 111)

อนุสัญญาองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ว่าด้วยการดำเนินงานปลอดภัยและอาชีวอนามัย (ฉบับที่ 155)

หลักปฏิบัตินิยมประการของข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact)

หลักปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ (UN Universal Declaration of Human Rights)

การอบรมด้านความปลอดภัยก่อนเริ่มงานของ UPM

1 คำมั่นต่อความ ซื่อสัตย์สุจริต

แนวทางของ UPM

UPM ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อ
บังคับที่ใช้บังคับในการดำเนินงาน
ทั้งหมดของเรา การปฏิบัติตามข้อ
กฎหมาย และหลักปฏิบัติด้วยความ
รับผิดชอบและมีจริยธรรมคือ
รากฐานที่สำคัญสำหรับทุกธุรกิจ
ของ UPM

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับทุกข้อที่
เกี่ยวข้อง
- หากซัพพลายเออร์หรือบุคคลที่สามไม่สามารถ
ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และ
บุคคลที่สามได้ ให้แจ้งผู้ติดต่อ UPM ของตนใน
ทันที

ความซื่อสัตย์
สุจริตหมายถึงการ
ทำในสิ่งที่ถูกต้อง





ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **ตระหนักถึงกฎหมายและข้อบังคับ**ที่บังคับใช้กับธุรกิจของคุณ โดยคำนึงถึงลักษณะขอบเขตกิจกรรม และขอบเขตทางภูมิศาสตร์ของคุณ ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับ รวมถึงดำเนินการทันทีเมื่อมีการเปลี่ยนแปลงในกฎหมายและข้อบังคับเหล่านั้น
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่า**พนักงานของคุณตระหนักถึงและปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับเหล่านี้ โดยจัดการฝึกอบรมและมีเอกสารเป็นประจำ
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่า**ผู้บริหารระดับสูงของคุณแสดงให้เห็นถึงการปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับในทุกกิจกรรมของพวกเขา และตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้จัดการทุกคนเป็นผู้นำโดยกระทำเป็นตัวอย่าง
- **นอกจากนี้**ขึ้นอยู่กับขนาดขอบเขตกิจกรรม และขอบเขตทางภูมิศาสตร์ของคุณ:
 - **สร้างและรักษาระบบการจัดการ**ที่มีนโยบาย กระบวนการ และขั้นตอนที่จำเป็นที่จะชี้นำการตัดสินใจ การเป็นผู้นำ การจัดการ ความเสี่ยง การควบคุม และกระแสข้อมูลอย่างมีประสิทธิภาพ และช่วยให้บรรลุผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ของคุณ
 - **จัดตั้งโปรแกรมการปฏิบัติ**ตามกฎหมายข้อบังคับที่นำไปใช้กับพนักงานทุกระดับในบริษัท ซึ่งระบุอย่างน้อยถึงวิธีที่คุณจะแน่ใจได้ถึงการปฏิบัติตามกฎหมาย วิธีป้องกันการคอร์รัปชันและติดสินบน และวิธีที่คุณจะส่งเสริมให้พนักงานของคุณมีส่วนร่วมในโปรแกรมนี้
 - **ตรวจสอบโปรแกรมการปฏิบัติ**ตามกฎหมายข้อบังคับของคุณเป็นประจำและปรับปรุงแก้ไขโปรแกรมให้เหมาะสมเมื่อจำเป็น
- **แจ้งผู้ติดต่อ**ของ UPM ของคุณถึงข้อกังวลใดๆ ที่คุณอาจมีเกี่ยวกับข้อกำหนดของหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์ และบุคคลที่สามของ UPM โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้นกับกฎหมายหรือข้อบังคับท้องถิ่นที่ใช้บังคับ จากนั้นเราจะร่วมกันหาวิธีที่จะหลีกเลี่ยงปัญหาที่อาจเกิดขึ้น

2 เคารพในตัวบุคคล และสิทธิมนุษยชน

แนวทางของ UPM

UPM ยึดมั่นในการให้ความเคารพต่อสิทธิมนุษยชน เราส่งเสริมสภาพการทำงานที่เหมาะสม ไม่ยินยอมให้มีการใช้แรงงานบังคับหรือแรงงานเด็กไม่ว่าในสถานะใดก็ตาม และเราไม่ย่อหย่อนในเรื่องความปลอดภัย

เราจะทำงานร่วมกับคู่ค้าทางธุรกิจที่มีความมุ่งมั่นในด้านสิทธิมนุษยชน สุขภาพและความปลอดภัยเช่นเดียวกับเรา เท่านั้น เรามีเป้าหมายที่จะมอบอำนาจและส่งเสริมพนักงานในทุกระดับให้เข้ามามีส่วนร่วมผ่านการเป็นผู้นำที่มีความรับผิดชอบ

มีส่วนร่วมและดึงบุคคล
อื่นให้เข้ามามีส่วนร่วม

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- เคารพสิทธิมนุษยชนสากลต่างๆ เช่น เสรีภาพทางความคิด การแสดงความคิดเห็น การแสดงออก ศาสนา และสภาพที่ปลอดภัยจากการเลือกปฏิบัติเพราะลักษณะใดก็ตาม เช่น เชื้อชาติ อายุ สัญชาติ เพศ หรือรสนิยมทางเพศ หรือการคุกคามไม่ว่าในรูปแบบใดก็ตาม
- เคารพกฎหมายท้องถิ่นว่าด้วยช่วงเวลาทำงานและค่าตอบแทน เสรีภาพในการสมาคม และสิทธิในการเจรจาต่อรองร่วม
- เคารพสิทธิของเด็กและไม่ใช้หรือยินยอมให้มีการใช้แรงงานเด็ก ปฏิบัติตามอายุขั้นต่ำที่กำหนดไว้ในกฎหมายท้องถิ่นหรือจำกัดความเกี่ยวกับอายุขั้นต่ำขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ที่กำหนดไว้ที่อายุ 15 ปี แล้วแต่ว่ากรณีใดจะสูงกว่า
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีการใช้หรือยินยอมให้มีการใช้แรงงานบังคับไม่ว่าในรูปแบบใดในการดำเนินงานหรือกิจกรรมใดๆ ของบริษัท
- รับรองสุขอนามัย ความปลอดภัย และการรักษาความปลอดภัยของพนักงาน ผู้เยี่ยมชม และบุคคลอื่นๆ ที่ได้รับผลกระทบจากการดำเนินงานของบริษัท
- ปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยของ UPM เมื่อทำงานหรือเยี่ยมชมสถานที่ปฏิบัติงานของ UPM และดำเนินการฝึกอบรมด้านความปลอดภัยที่จำเป็น

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

สิทธิมนุษยชนและสภาพการ ทำงานที่เหมาะสม

- **ปฏิบัติต่อพนักงานของคุณ** อย่างเท่าเทียมกันและให้เกียรติในทุกสถานการณ์ (เช่น ในเรื่องของการสรรหาพนักงาน การเลื่อนตำแหน่ง การจ่ายค่าตอบแทน และสิทธิประโยชน์) และไม่เลือกปฏิบัติต่อพนักงานเพราะเชื้อชาติ อายุ สัญชาติ เพศ รสนิยมทางเพศ ภาษา ศาสนา ความคิดเห็นทางการเมืองหรือทางอื่นๆ สังคมอันเป็นที่มาเดิม ทักษะพิเศษ กำเนิด หรือสถานะอื่นๆ
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงาน** ของคุณมีอิสระในการจัดตั้ง เข้าร่วม หรือไม่เข้าร่วม สหภาพแรงงาน รวมถึงเจรจาต่อรองร่วม
- **ส่งเสริมสภาพการทำงาน** ที่เหมาะสม ปฏิบัติตามมาตรฐานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ว่าด้วยการจำกัดจำนวนชั่วโมงทำงานปกติ 8 ชั่วโมงต่อวันและ 48 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการทำงานล่วงเวลาเป็นไปตามความสมัครใจและได้รับค่าตอบแทน

- **ปกป้องพนักงานของคุณ** จาก การเจ็บป่วย โรค และการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นจากการทำงานของพวกเขา
- **ระบุ** ในนโยบายของคุณและสื่อสารอย่างชัดเจนว่าคุณไม่ยอมรับการคุกคามทางเพศและการคุกคามในรูปแบบอื่นๆ รวมทั้งพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมอื่นๆ ต่อพนักงานของคุณเองหรือตัวแทนของผู้ถือผลประโยชน์ร่วม ระบุอย่างชัดเจนว่าพนักงานไม่ได้รับอนุญาตให้ประพฤติตน ไม่ว่าจะผ่านทางวาจา ทางกาย หรือทางสายตา ในลักษณะที่อาจถือว่าเป็นการก้าวร้าว ช่มชู้ คุกคาม มุ่งร้าย หรือดูหมิ่น
- **กำหนด** อดยขึ้นต่ำในการจ้างงานตามค่าจำกัดความเกี่ยวข้องกับอายุขั้นต่ำขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) หรือกฎหมายท้องถิ่น หากอายุขั้นต่ำที่กำหนดไว้ในกฎหมายเหล่านี้สูงกว่า หากมีงานที่เหมาะสมในบริษัทของคุณ ให้กำหนดงานและเวลาทำงานที่สามารถมอบหมายให้กับพนักงานที่มีอายุน้อย (พนักงานที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการจ้างงานผู้เยาว์ไม่ส่งผล

เสียต่อการศึกษา การพัฒนา หรือสุขภาพและความปลอดภัยของพวกเขา

- **ไม่ยินยอมให้มีการใช้แรงงาน** ทาส แรงงานบังคับ หรือการค้ามนุษย์ในการดำเนินธุรกิจใดๆ ของคุณ ไม่ควรมีการใช้แรงงานขูดหนึ่หรือแรงงานผู้ต้องขังที่ไม่เต็มใจ
- **พนักงานอาจถือเป็นแรงงาน** ทาสได้ หากพวกเขา:
 - ถูกบีบบังคับให้ทำงานด้วยการคุกคามทางจิตใจหรือทางกาย
 - ถูกบีบบังคับให้ทำงานแทนการชำระคืนเงินกู้หรือเพื่อให้ได้รับคืนทรัพย์สินที่ถูกยึด เช่น หนังสือเดินทางหรือบัตรประจำตัว หรือตัวการถูกข่มขู่ว่าจะแจ้งสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ฯลฯ
 - ถูกลดทอนความเป็นมนุษย์ ถูกกระทำเหมือนเป็นสินค้า หรือถูกซื้อและขายเหมือนเป็นทรัพย์สิน
 - ถูกกักขังหรือจำกัดเสรีภาพในการเคลื่อนไหว

- ถูกบีบบังคับให้ทำงานเกินชั่วโมงทำงานปกติต่อวัน ต่อสัปดาห์ หรือต่อเดือนโดยไม่มีกรหยุดพักตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายที่ใช้บังคับหรือข้อตกลงสภาพการจ้าง

ความปลอดภัย

- **จัดทำให้ทุกคน** โดยพนักงานของคุณควรจะได้รับอุปกรณ์การดำเนินงานความปลอดภัยและป้องกันส่วนบุคคลที่จำเป็นโดยไม่มีค่าใช้จ่ายและตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้อย่างเหมาะสม
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงาน** ของคุณที่ทำงานหรือเยี่ยมชมสถานที่ปฏิบัติงานของ UPM ทราบขั้นตอนด้านความปลอดภัยของ UPM และพวกเขาได้รับการฝึกอบรมด้านความปลอดภัยเฉพาะงานและเฉพาะสถานที่ปฏิบัติงาน เครื่องมือการอบรมด้านความปลอดภัยก่อนเริ่มงานของ UPM นำเสนอและอธิบายถึงข้อกำหนดพื้นฐานด้านความปลอดภัย โดยขึ้นอยู่กับงาน และต้องผ่านหลักสูตรบังคับก่อนเข้าสู่สถานที่ปฏิบัติงานของ UPM

3 ดูแลเอาใจใส่ต่อผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม และความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

แนวทางของ UPM

UPM ปฏิบัติตามกฎหมายด้านสิ่งแวดล้อมที่มีการบังคับใช้และตระหนักถึงผลกระทบที่มีต่ออากาศ สภาพอากาศ น้ำ ดิน และความหลากหลายทางชีวภาพ เรามุ่งเน้นไปที่การลดผลกระทบของเรา รวมถึงวิธีที่เราใช้พื้นดิน เราวัดผลและประเมินภาระต่อสิ่งแวดล้อมทั้งโดยตรงและโดยอ้อม รวมถึงผลกระทบจากการดำเนินงานของ UPM อย่างต่อเนื่อง เพื่อขานรับต่อการเปลี่ยนแปลงของสภาพอากาศ

เรามุ่งมั่นที่จะลดปริมาณการปล่อยก๊าซ CO₂ และพลังงานที่เราซื้อลงอย่างมากภายในปี 2030 นอกจากนี้ เรายังมีความมุ่งมั่นที่จะลดปริมาณการปล่อยก๊าซ CO₂ ที่เกิดจากผลิตภัณฑ์ของเราตลอดห่วงโซ่อุปทานของเรา ตั้งแต่การผลิตไปจนถึงการใช้งานและกำจัดทิ้ง

ซัพพลายเออร์/ บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ลดผลกระทบเชิงลบต่อสิ่งแวดล้อมให้เหลือน้อยที่สุด ไม่ว่าจะป็นผลกระทบต่อดิน น้ำ ความหลากหลายทางชีวภาพ สภาพอากาศ และอากาศ
- จัดการของเสียตามกฎหมายที่บังคับใช้และคำแนะนำของผู้ผลิต
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ของบริษัทปลอดภัยสำหรับการใช้งานตามวัตถุประสงค์

ลด น้ำกลับมาใช้ใหม่ รีไซเคิล

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **พิจารณาและประเมินผลต่อสิ่งแวดล้อมในด้านต่างๆ ของคุณ และผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมที่เกี่ยวข้อง จัดการกับผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมที่สำคัญในสถานการณ์ปกติและสถานการณ์พิเศษ**
- **จัดหาและรักษาใบอนุญาตด้านสิ่งแวดล้อมที่กำหนดสำหรับการจัดการของเสีย อากาศ น้ำ และสารเคมี รวมถึงตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้รับเหมาของคุณมีใบอนุญาตที่กำหนดด้วย**
- **วัดผลและบันทึกปริมาณการปล่อยมลพิษและของเสียที่ส่งผลกระทบต่ออากาศ ดิน และน้ำ รวมทั้งทราบถึงปริมาณการปล่อยก๊าซ CO₂ โดยตรงของคุณ ตลอดจนปริมาณการปล่อยมลพิษจากพลังงานที่ซื้อ**
- **กำหนดเป้าหมายเพื่อลดการปล่อยมลพิษ**
- **กำหนดข้อกำหนดสำหรับซัพพลายเออร์ของคุณในการรายงานการปล่อยก๊าซ CO₂ ของตน**
- **หากคุณมีการปฏิบัติงานภาคสนาม (ป่าไม้ เกษตรกรรม การทำเหมืองหอบ ฯลฯ) ให้ส่งเสริมความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่ต่างๆ ที่อยู่ในความควบคุมดูแลของคุณ**
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ของคุณเป็นไปตามข้อกำหนดความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ตามกฎหมายและของ UPM**
- **ปฏิบัติตามข้อจำกัดเกี่ยวกับวัสดุที่ระบุอยู่ในกฎหมายที่บังคับใช้และที่ UPM กำหนดไว้**
- **เก็บรักษามันท์กข้อมูลที่เหมาะสมเกี่ยวกับส่วนประกอบของวัตถุดิบ เช่น สารเคมีและสารประกอบที่ใช้**
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวัตถุดิบทั้งหมดของคุณมาจากแหล่งที่ถูกกฎหมาย**
- **ป้องกันไม่ให้สารเคมีและสารอันตรายอื่นๆ รั่วไหลเข้าสู่สิ่งแวดล้อมโดยการมีกระบวนการรองรับที่เหมาะสม เช่น ถาดรอง**

และ/หรือบ่อน้ำ และวิธีการจัดการสารเหล่านี้ รวมทั้งรายงานความคลาดเคลื่อนที่เกี่ยวข้องหรือการรั่วไหลต่อ UPM

- **กำหนดและรักษาขั้นตอนที่ช่วยให้มั่นใจว่าคุณปฏิบัติตามข้อผูกพันในการจัดการของเสียของคุณ มองหาโอกาสในการลดและนำของเสียจากการทำงานของคุณหรือจากผลิตภัณฑ์หรือสินทรัพย์ของลูกค้ากลับมาใช้ใหม่อยู่เสมอ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าของเสียอันตรายได้รับการจัดการตามกฎหมายที่ใช้บังคับและคำแนะนำของผู้ผลิต**
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้ระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม (EMS) ที่เหมาะสมกับการปฏิบัติงานของคุณ UPM แนะนำให้ใช้ EMS ที่ได้รับการรับรองตามมาตรฐานด้านสิ่งแวดล้อมที่เหมาะสม เช่น ISO 14001**

4 ไม่ยินยอมให้มีการ คอร์รัปชันและติด สินบนโดยสินเชิง

แนวทางของ UPM

หลักปฏิบัติที่เป็นแนวทาง UPM มีความชัดเจน กล่าวคือ เราไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันและติดสินบนโดยสินเชิงไม่ว่าในรูปแบบใด เราไม่เสนอหรือติดสินบนเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือบุคลากรของเอกชน และเราไม่เรียกร้องหรือรับสินบน

ไม่มีการประนีประนอม
ไม่มีข้อแก้ตัว ไม่มีข้อยกเว้น!

ข้าพหลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ห้ามจ่าย มอบให้ เสนอ หรืออนุมัติสินบนแก่เจ้าหน้าที่ของรัฐหรือแก่บุคลากรของเอกชน ไม่ว่าในกรณีใดก็ตามทั้งโดยตรงหรือโดยอ้อม
- ห้ามรับ เรียกร้อง หรือรับสินบนจากบุคคลใดก็ตาม ไม่ว่าในกรณีใดก็ตามทั้งโดยตรงหรือโดยอ้อม
- ห้ามเข้าไปมีส่วนร่วมในการคอร์รัปชันในรูปแบบใดก็ตามหรือวิธีปฏิบัติทางธุรกิจอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสมหรือผิดกฎหมาย เช่น การชู้กรรโชก การยกยอกหรือการฉ้อโกงไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม
- คงไว้ซึ่งขั้นตอนที่เพียงพอต่อการป้องกันการคอร์รัปชันและการติดสินบนในการดำเนินงาน

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

หลักการทั่วไป

- **ห้ามให้หรือเสนอสิ่งของมีค่าใดๆ** เพื่อโน้มน้าวการตัดสินใจทางธุรกิจเพื่อให้ได้งานทางธุรกิจ รักษาธุรกิจหรือเพื่อให้ได้รับผลประโยชน์ซึ่งไม่เป็นธรรม โดยห้ามกระทำทั้งโดยตรงและโดยอ้อม เช่น ผ่านบุคคลที่สามที่กระทำการในนามของคุณ
- **ห้ามขอไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อมหรือรับสิ่งของมีค่าใดๆ** ที่อาจส่งผลกระทบต่อความซื่อสัตย์ของคุณในการตัดสินใจทางธุรกิจด้วยความเป็นธรรม
- **ขอให้ทราบว่า** “สิ่งของมีค่า” ครอบคลุมถึงสิ่งที่เข้าใจกันได้โดยทั่วไป และรวมถึงค่าตอบแทน เงินกู้ยืม ส่วนลด ความช่วยเหลือทางการเงิน เมืองหรือการกุศล การให้เงินชดเชย ของกำนัล บัตรกำนัล อาหาร การเลี้ยงรับรอง การเดินทาง การจ้างงาน หรือการฝึกงาน โอกาสทางธุรกิจ บริการ หรือผลประโยชน์อื่นๆ
- **จำไว้ว่า** เมื่อติดต่อกับเจ้าหน้าที่ของรัฐ กฎระเบียบว่าด้วยการคอร์รัปชันและติดสินบนจะมีค่าความเข้มงวดมากยิ่งขึ้น และแม้แต่ผลประโยชน์เล็กน้อยที่เสนอให้หรือมอบให้กับเจ้าหน้าที่ของรัฐอาจถือเป็นการติดสินบนได้

- คำว่า “เจ้าหน้าที่ของรัฐ” มีความหมายที่หลากหลายภายใต้กฎหมายต่อต้านคอร์รัปชันต่างๆ บ่อยครั้งที่หมายรวมถึงเจ้าหน้าที่ ลูกจ้าง ตัวแทน หรือผู้สมัครชิงตำแหน่งในกระทรวงต่างๆ บริษัทตัวแทนกิจการที่รัฐเป็นเจ้าของหรือรัฐควบคุม เทศบาล คนของเขตพื้นที่ทางศาสนา พรรคการเมือง หรือองค์กรสาธารณะระหว่างประเทศ

การคอร์รัปชันและวิธีปฏิบัติทางธุรกิจอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสมและผิดกฎหมาย

- **ทำหน้าที่ของคุณ** ในการจัดการคอร์รัปชันด้วยการระบุและปฏิเสธการคอร์รัปชัน
- **วิธีปฏิบัติทางธุรกิจอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสม** ครอบคลุมถึงวิธีที่ไม่เป็นธรรมและผิดจรรยาบรรณทุกประเภท เพื่อให้ได้งานทางธุรกิจ รักษาธุรกิจ หรือเพื่อให้ได้รับผลประโยชน์จากธุรกิจของคุณเองหรือของผู้อื่นอย่างไม่เหมาะสม ตัวอย่างได้แก่ การขู่กรโชก การยกยอก การฉ้อโกง การบิดเบือน และการโฆษณาเกินความจริง วิธีปฏิบัติเหล่านี้ส่วนใหญ่เป็นการกระทำที่ผิดกฎหมายในประเทศต่างๆ

ของกำนัลและการต้อนรับ

- **ห้ามมิให้มีการเสนอ มอบให้ หรือยอมรับของกำนัลหรือการต้อนรับ** อาหาร การเดินทาง หรือการเลี้ยงรับรองที่มากเกินไป หรือการเลี้ยงรับรองที่มากเกินไป ซึ่งใช้เพื่อให้มีอิทธิพลโดยไม่เหมาะสมต่อการตัดสินใจทางธุรกิจหรือเพื่อให้ได้รับการปฏิบัติเป็นพิเศษ หรือสิ่งใดที่อาจก่อให้เกิดลักษณะของความไม่เหมาะสม
- **ของกำนัลหรือการต้อนรับ** ต้องมีวัตถุประสงค์ทางธุรกิจที่ถูกต้องตามกฎหมาย และต้องเป็นชนิดและมีขนาดที่สมเหตุสมผล
- **เก็บรักษายันท์** ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับของกำนัล การต้อนรับ อาหาร การเดินทาง และการเลี้ยงรับรองทั้งหมด

การจัดการความเสี่ยง

- **ประเมินและจัดทำเอกสารเป็นประจำ** เกี่ยวกับความเสี่ยงในการคอร์รัปชันและติดสินบน ทั้งภายในและภายนอกที่มีโอกาสเกิดขึ้นกับองค์กรของคุณ
- **รักษาขั้นตอนการป้องกัน** การคอร์รัปชันและติดสินบน (เช่น นโยบาย การฝึกอบรม และการ

สนับสนุนให้รายงานการประพฤติผิด) ตามสัดส่วนความเสี่ยงในการคอร์รัปชันและการติดสินบนขององค์กรของคุณ

- **ตรวจสอบให้แน่ใจ** ว่าผู้บริหารระดับสูงของคุณแสดงออกทั้งในการสื่อสารและในทางปฏิบัติถึงความมุ่งมั่นอย่างเต็มที่ในการไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันและติดสินบนโดยสิ้นเชิง และผู้จัดการทุกคนเป็นผู้นำโดยกระทำเป็นอย่าง
- **ตรวจสอบให้แน่ใจ** ว่าพนักงานของคุณตระหนักถึงและยึดมั่นในกรณีไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันและติดสินบนโดยสิ้นเชิงของคุณผ่านการฝึกอบรมและการสื่อสาร ทำการตรวจสอบประวัติกับซัพพลายเออร์ และบุคคลที่สามที่กระทำการในนามของคุณ และกำหนดข้อผูกพันตามสัญญาให้บุคคลเหล่านั้นต้องปฏิบัติตามกฎหมายต่อต้านการคอร์รัปชันและต่อต้านการติดสินบนที่บังคับใช้ รวมถึงตรวจสอบว่าข้อผูกพันนี้ได้รับการปฏิบัติอย่างเคร่งครัด
- **ตรวจสอบและทบทวน** ขั้นตอนของคุณในการป้องกันการคอร์รัปชันและติดสินบน รวมทั้งปรับปรุงแก้ไขหากจำเป็น

5 ความโปร่งใส ในธุรกิจ

แนวทางของ UPM

การรู้จักลูกค้า ซัพพลายเออร์และคู่ค้าทางธุรกิจของเรา และพัฒนาความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับพวกเขา จะช่วยให้ UPM สามารถปรับปรุงประสิทธิภาพการดำเนินงานธุรกิจ สร้างความปลอดภัยและความต่อเนื่องของธุรกิจ

ในขณะเดียวกัน UPM สามารถลดความเสี่ยงในการมีส่วนเกี่ยวข้องกับกิจกรรมทางธุรกิจที่ผิดกฎหมายและการเผชิญการสูญเสียหรือความเสียหายต่อชื่อเสียงเนื่องจากความสัมพันธ์ดังกล่าวได้ นี่เป็นเหตุผลว่าทำไมเราต้องเลือกคู่ค้าทางธุรกิจของเราอย่างระมัดระวังโดยใช้หลักเกณฑ์ที่เป็นรูปธรรม เช่น กำหนดให้คู่ค้าดำเนินธุรกิจถูกต้องตามกฎหมายที่บังคับใช้

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- เป็นนิติบุคคลที่ได้จัดตั้งขึ้นมาอย่างเหมาะสมโดยถูกกฎหมาย ซึ่งดำรงอยู่ภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้
- มีสิทธิ์ที่จะดำเนินธุรกิจของตน ทำข้อตกลงกับ UPM และปฏิบัติตามภาระหน้าที่ที่ได้กำหนดไว้
- ทราบถึงความเสี่ยงที่ตนเองอาจพบเจอ มีมาตรการลดความเสี่ยงที่เพียงพอ และแจ้ง UPM ทันทันหากความเสี่ยงอาจมีผลกระทบต่อธุรกิจของ UPM
- ปฏิบัติตามกฎหมายภาษีอากรทุกข้อที่เกี่ยวข้อง และชำระภาษีทั้งหมด รวมถึงการชำระเงินอย่างเป็นทางการอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้โดยหน่วยงานที่มีอำนาจ
- ปฏิบัติตามกฎหมายต่อต้านการฟอกเงินและมาตรการลงโทษทางการค้าทุกข้อที่เกี่ยวข้อง
- เปิดเผยมต่อ UPM ถึงความขัดแย้งทางผลประโยชน์ที่เกิดขึ้นหรืออาจเกิดขึ้นซึ่งเกี่ยวข้องกับกิจกรรมของตนในฐานะซัพพลายเออร์ของ UPM หรือคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม ซึ่งรวมถึงความสัมพันธ์ส่วนบุคคลระหว่างพนักงานของซัพพลายเออร์/คนกลางที่เป็นบุคคลที่สามและ UPM รวมถึงผลประโยชน์ทางการเงินที่เป็นสาระสำคัญที่พนักงานของ UPM อาจมีในธุรกิจของซัพพลายเออร์/คนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม



การเลือกทำ
อย่างก่อให้เกิด
ความแตกต่าง!

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **ดำเนินการตามข้อกำหนดการจด** ทะเบียนที่เหมาะสมสำหรับ นิติบุคคลของคุณ
- **จัดหาและรักษาสีทึบอนุญาตให้ใช้** ฐานและใบอนุญาตที่จำเป็น ทั้งหมดซึ่งจำเป็นสำหรับการ ดำเนินธุรกิจของคุณและการทำ ข้อตกลง
- **จัดหาและรักษากรมธรรม** ประกัน ภัยที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมของ คุณกับ UPM ในจำนวนที่เพียงพอ และยังมีผลบังคับจากบริษัท ประกันภัยที่มีชื่อเสียง
- **ทำการประเมินความเสี่ยง** อย่างมี ประสิทธิภาพเป็นประจำ เพื่อระบุ ความเสี่ยงที่มีโอกาสเกิดขึ้นกับ ธุรกิจของคุณ เช่น ความเสี่ยงด้าน เศรษฐกิจ ด้านการจัดส่งวัตถุดิบ ด้านสภาพแวดล้อม (พายุ น้ำท่วม ฯลฯ) ด้านสังคม และด้านไซเบอร์
- **รับมือกับความ** เสี่ยงอย่าง สม่าเสมอและกำหนดมาตรการ ควบคุมเพื่อจัดการความเสี่ยงเหล่านั้น
- **แจ้ง UPM** หากคุณพบความเสี่ยงที่ อาจมีผลกระทบต่อธุรกิจของ

UPM การกระทำดังกล่าวช่วยให้ มั่นใจว่าเราสามารถพิจารณา ร่วมกันถึงวิธีจัดการความเสี่ยง ในเชิงรุกอย่างมีประสิทธิภาพได้

- **ตระหนักถึงกฎหมาย** ภาษีที่มี ผลบังคับใช้กับธุรกิจของคุณ รวมถึงภาษีและการชำระเงิน อย่างเป็นทางการอื่นๆ ที่ธุรกิจ ของคุณต้องปฏิบัติ ป้องกันการ หลบเลี่ยงภาษีในการดำเนินงาน ของคุณ เช่น ด้วยการตรวจสอบ ที่เหมาะสม
- **ป้องกันการ** ปกปิดเงินในการ ดำเนินงานของคุณ เช่น โดย ทำการตรวจสอบประวัติ ทางการเงินและข้อมูลอื่นๆ ของ คู่ค้าทางธุรกิจของคุณอย่าง เหมาะสม
- **ติดตามและปฏิบัติ** ตามข้อ จำกัดทางการค้าที่มีผลบังคับ เนื่องจากมาตรการลงโทษ ระหว่างประเทศ ในทางปฏิบัติ ให้ตรวจสอบลูกค้าของคุณและ คู่ค้าทางธุรกิจรายอื่นๆ เช่น โดยการคัดกรองบุคคลเหล่านั้น โดยตรวจสอบกับรายชื่อผู้ ก่อการร้ายเพื่อหลีกเลี่ยงการทำให้ ธุรกิจรวมใดๆ กับผู้ที่ถูกลงโทษ

ดำเนินการตรวจสอบเพิ่มเติม หากจำเป็น เช่น ในบางพื้นที่ทาง ภูมิศาสตร์ เพื่อระบุและลดความ เสี่ยงด้านการปฏิบัติตามกฎข้อ บังคับ

ความขัดแย้งทางผลประโยชน์

- **ความขัดแย้งทางผลประโยชน์** เกิดขึ้นเมื่อผลประโยชน์ของคุณ ในฐานะซัพพลายเออร์ของ UPM หรือคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม ขัดแย้งกับผลประโยชน์ของ UPM
- **ผลประโยชน์ที่ขัดแย้งกัน** ทั่วไปที่ เกี่ยวข้องกับเงื่อนไขทางการค้า และการบริการลูกค้าไม่ถือว่าเป็น ความขัดแย้งทางผลประโยชน์ในที่นี้ ยกเว้นสถานการณ์ที่การ ตัดสินใจอย่างเป็นกลางถูกส่อใจ ด้วยผลประโยชน์ดังกล่าว
- **ความขัดแย้งทางผลประโยชน์** เกิดขึ้นได้ เช่น หากพนักงานของคุณมีความสัมพันธ์ส่วนตัวกับ UPM หรือพนักงานของ UPM มี ผลประโยชน์ทางการเงินที่เป็น สำคัญในธุรกิจของคุณ การ เปิดเผยเรื่องเหล่านี้ช่วยให้เรา แน่ใจได้ว่าทั้งสองฝ่ายมีการ ตัดสินใจที่เป็นกลาง

6 การปฏิบัติตามกฎหมาย ด้านการแข่งขันทางการค้า

แนวทางของ UPM

ใน UPM การดำเนินงานของเราต้องเป็นไปตามกฎหมายว่าด้วยการแข่งขันทางการค้าที่บังคับใช้ทั้งหมดตลอดเวลา การปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการแข่งขันทางการค้าจะป้องกันไม่ให้เราทำข้อตกลงหรือดำเนินวิธีปฏิบัติอื่นๆ ที่เป็นการจำกัดการแข่งขันทางการค้า เราจะไม่พุดคุยหรือให้ข้อมูลที่เป็นความลับแก่คู่แข่ง

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ปฏิบัติตามกฎหมายการแข่งขันทางการค้าที่เกี่ยวข้องทุกข้อ และไม่ลงนามหรือเข้าไปมีส่วนร่วมในข้อตกลง แนวทางปฏิบัติทางการค้า หรือการประชุมที่ห้ามมิให้เกิดการแข่งขันกับลูกค้าตัวแทนจำหน่าย ซัพพลายเออร์ หรือคู่ค้าทางธุรกิจอื่นๆ หรือมีส่วนเกี่ยวข้องในแนวทางการปฏิบัติที่ต่อต้านการแข่งขัน

ความสำเร็จของ ธุรกิจสร้างขึ้น จากการปฏิบัติ ตามข้อกำหนด

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดี สำหรับคุณ

- ห้ามเข้าไปมีส่วนร่วมในการกำหนดราคาร่วมกัน การจัดสรรตลาดและลูกค้า การสมยอมในการเสนอราคา (การฮั้วประมูล) การคว่ำบาตรหรือจำกัดการผลิตร่วมกับคู่แข่ง
- ห้ามหาหรือแลกเปลี่ยนข้อมูลที่มีความละเอียดอ่อนกับคู่แข่งโดยเป็นการละเมิดกฎหมายว่าด้วยการแข่งขันทางการค้า
- การติดต่อหรือข้อตกลงทางการค้าใดๆ กับคู่แข่ง รวมถึงการเข้าร่วมในสมาคมการค้าและสมาคมวิชาชีพต้องเป็นไปตามกฎหมายว่าด้วยการแข่งขันทางการค้า
- ขอให้ทราบว่าเป็นข้อสัญญาบางอย่าง เช่น ข้อจำกัดการขายต่อ การกำหนดราคาขายต่อ และข้อตกลงการให้สิทธิแต่เพียงผู้เดียว อาจจำเป็นต้องมีการตรวจสอบทางกฎหมาย
- หากคุณมีอำนาจเหนือตลาด คุณต้องไม่ใช้อำนาจเหนือตลาดในทางที่มีขอบ

7 ปกป้องสินทรัพย์ และข้อมูล

แนวทางของ UPM

พนักงานของ UPM มีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดการสินทรัพย์ของ UPM และของคู่ค้าทางธุรกิจของเรา เช่น เครื่องจักร อุปกรณ์ วัตถุดิบ ยานพาหนะ อุปกรณ์ไอทีและอุปกรณ์פקพา รวมถึงเงินทุนอย่างระมัดระวัง และป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหาย การสูญหาย การโจรกรรม และการนำไปใช้ในทางที่ผิด เราจัดการกับข้อมูลที่เป็นความลับและข้อมูลส่วนบุคคลอย่างระมัดระวังและปกป้องบริษัทจากความเสียหายด้านไซเบอร์

ในฐานะบริษัทจดทะเบียนในตลาดหลักทรัพย์ การเปิดเผยข้อมูลทั้งหมดของ UPM ต่อสาธารณะ จะต้องทำโดยเป็นไปตามกฎหมายที่บังคับใช้และกฎระเบียบของตลาดหลักทรัพย์

ซีพีหลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- จัดการสินทรัพย์ของ UPM ด้วยความระมัดระวัง
- ปกป้องข้อมูลที่เป็นความลับของ UPM เพื่อป้องกันการเข้าใช้โดยไม่ได้รับอนุญาตหรือการเปิดเผยข้อมูล
- จัดการข้อมูลส่วนบุคคลตามกฎหมายที่บังคับใช้
- อย่าเผยแพร่ประกาศ ข่าวประชาสัมพันธ์ หรือข้อมูลสำหรับเปิดเผยต่อสาธารณะอื่นๆ ที่เกี่ยวกับ UPM โดยไม่ได้รับการอนุมัติจาก UPM
- เคารพสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของ UPM และผู้อื่น

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **ห้ามใช้สินทรัพย์ของ UPM** รวมถึงข้อมูลเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากวัตถุประสงค์ที่คุณได้รับมอบหมายความรับผิดชอบ
- **ใช้มาตรการที่เหมาะสม** เพื่อปกป้องความลับและความปลอดภัยของข้อมูล รวมถึงความลับทางการค้าของ UPM เช่น โดยใช้ข้อตกลงการห้ามเปิดเผยข้อมูลที่เหมาะสมและระบบการป้องกันอื่นๆ ตลอดจนการจำกัดการเข้าถึงข้อมูลเฉพาะแก่บุคคลที่จำเป็นต้องใช้ข้อมูลที่เป็นการลับนั้นตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในการให้ข้อมูลที่เป็นความลับ
- **ห้ามปรึกษา** เกี่ยวกับหัวข้อที่เป็นความลับในที่สาธารณะหรือบนสื่อสังคมออนไลน์ หรือกับญาติหรือเพื่อน
- **ใช้เครื่องมือไอทีที่เหมาะสม** และปฏิบัติตามนโยบายการรักษาความปลอดภัยของข้อมูลไอทีเพื่อปกป้องข้อมูลจากความเสี่ยงด้านไซเบอร์
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงาน** และคู่ค้าทางธุรกิจของคุณทราบและยึดมั่นในข้อกำหนดของคุณเกี่ยวกับการเก็บรักษาความลับและการรักษาความปลอดภัยทางไซเบอร์โดยการฝึกอบรมและการสื่อสาร
- **จัดการและรักษาข้อมูล** ส่วนบุคคลใดๆ โดยปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้กับธุรกิจของคุณ
- **ปกป้องทรัพย์สินทางปัญญา** ของ UPM เช่น นวัตกรรม สิทธิบัตร เครื่องหมายการค้า และชื่อโดเมน โดยจัดให้มีการคุ้มครองทางกฎหมายหรือการเก็บรักษาความลับอย่างเพียงพอ
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์** และบริการของคุณไม่ละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลที่สามใดๆ

**ป้องกัน ปกป้อง
และให้ความใส่ใจ**

8 จัดหาอย่างมีความรับผิดชอบ

แนวทางของ UPM

UPM ต้องการระบุและจัดการความเสี่ยงเกี่ยวกับคู่ค้าทางธุรกิจ ก่อนที่จะเริ่มสร้างความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับพวกเขา นอกจากนี้ เรายังต้องตรวจสอบคู่ค้าทางธุรกิจของเราตลอดระยะเวลาที่ดำเนินธุรกิจด้วย UPM ยึดมั่นในวิธีการจัดหาอย่างมีความรับผิดชอบ และคาดหวังให้คู่ค้าทางธุรกิจปฏิบัติตามกฎหมายที่ใช้บังคับ และยึดถือวิธีการปฏิบัติตามที่กำหนดไว้ในหลักจริยธรรมของ UPM ในหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สาม

เราได้กำหนดข้อกำหนดสำหรับซัพพลายเออร์ของเราและคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม และเราคาดหวังให้พวกเขาปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้ภายในห่วงโซ่อุปทานของตน

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ทำความรู้จักและเลือกคู่ค้าทางธุรกิจอย่างละเอียดรอบคอบเพื่อระบุและลดความเสี่ยงของการเข้าไปมีส่วนร่วมในกิจกรรมทางธุรกิจที่ผิดกฎหมาย หรือละเมิดข้อกำหนดใดๆ ของหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้
- ส่งเสริมให้แต่ละฝ่ายในห่วงโซ่อุปทานของตนปฏิบัติตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้หรือมาตรฐานที่เทียบเท่ากัน
- เก็บรักษาข้อมูลบันทึกที่สมบูรณ์และถูกต้องของการทำธุรกรรมทางธุรกิจทั้งหมด

คุณรู้จักลูกค้าทางธุรกิจของคุณหรือไม่

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **แสดงออกอย่างเปิดเผยถึง** ความมุ่งมั่นของคุณต่อความซื่อสัตย์สุจริตทางธุรกิจ
- **กำหนดข้อกำหนดสำหรับ** คู่ค้าทางธุรกิจของคุณและสื่อสารข้อกำหนดเหล่านี้ไปยังใสข้อกำหนดนี้จะต้องครอบคลุมขอบเขตของหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ด้วย
- **ประเมินความเสี่ยง** ของคู่ค้าทางธุรกิจของคุณในแง่ของพนักงานและสิทธิมนุษยชน การต่อต้านการค้าดิสนบนและการต่อต้านการคอร์รัปชัน คุณภาพวัสดุหรือบริการ การปล่อยมลพิษทางสิ่งแวดล้อม
- **แสดงความเสี่ยง** ด้านการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับอื่น ๆ ซึ่งสามารถทำได้ เช่น โดยทำการตรวจสอบประวัติที่จะเริ่มสร้างความสัมพันธ์ทางธุรกิจและโดยการตรวจสอบระหว่างดำเนินธุรกิจด้วย
- **คัดกรอง** คู่ค้าทางธุรกิจของคุณ โดยตรวจสอบกับรายชื่อผู้ก่อการร้าย
- **ทำการตรวจสอบ** สินเชื่อและข้อมูลทางการเงินภายในห่วงโซ่อุปทานของคุณอย่างสม่ำเสมอ ใส่ใจกับสัญญาณเตือนภัยต่างๆ เช่น โครงสร้างการจ่ายเงินที่ซับซ้อนและผิดปกติ การจ่ายเงินหลายรายการจากหลายฝ่าย และคำขอเพื่อให้จ่ายเงินไปยังบัญชีหรือบุคคลที่สามที่ไม่เกี่ยวข้อง
- **กำหนดเป้าหมาย** สำหรับประสิทธิภาพการทำงานของซัพพลายเออร์ที่สำคัญและมีความเสี่ยงสูงของคุณ เช่น ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสังคม ติดตามตรวจสอบความเสียหาย
- **สนับสนุน** คู่ค้าทางธุรกิจของคุณโดยตรงในการปรับปรุงวิธีปฏิบัติทางธุรกิจที่มีความรับผิดชอบของพวกเขาส่งเสริมติดตามตรวจสอบความเสียหาย
- **ตรวจสอบการปฏิบัติ** ตามข้อกำหนดที่กำหนดไว้สำหรับคู่ค้าทางธุรกิจของคุณและสงวนสิทธิ์ในการตรวจสอบ ดำเนินการตรวจสอบตามความเสี่ยง โดยการติดตามผลและสรุปการดำเนินการแก้ไข
- **ดำเนินมาตรการ** ที่เหมาะสมหากคุณพบการประพฤติผิดใดๆ
- **แสดงให้เห็นถึง** การปฏิบัติตามกฎหมายในการทำธุรกรรมทางธุรกิจของคุณโดยการเก็บบันทึกธุรกรรมทางธุรกิจทั้งหมดไว้ ซึ่งหน่วยงานที่มีอำนาจหน้าที่อาจร้องขอ เช่น ในการสอบสวนตามกฎหมาย การต่อต้านการฟอกเงินหรือการต่อต้านการคอร์รัปชัน

9 เข้าไปมีส่วนร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมและสังคม

แนวทางของ UPM

UPM มีเป้าหมายที่จะทำความเข้าใจความคาดหวังที่เฉพาะเจาะจงของผู้ถือผลประโยชน์ร่วม และมีส่วนในการสนทนากับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมต่างๆ เพื่อหารือเกี่ยวกับเป้าหมายของ UPM ตลอดจนหลักในการปฏิบัติงาน และความท้าทายที่กำลังเผชิญ เราเคารพสิทธิในการแสดงความคิดเห็นที่แตกต่างกัน เพราะเราต้องการส่งเสริมการสนทนาร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมและสังคมของเรา เรามีส่วนร่วมในการพัฒนาชุมชนท้องถิ่นของเรา ผ่านโครงการและการริเริ่มในลักษณะต่างๆ

ชีพหลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ติดต่อสื่อสารกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมอย่างเปิดเผยโปร่งใส และส่งเสริมให้เกิดการพูดคุย แลกเปลี่ยนกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วม



การสนทนากับผู้ถือผล ประโยชน์ร่วมเริ่มต้น ขึ้นด้วยความเข้าใจ

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

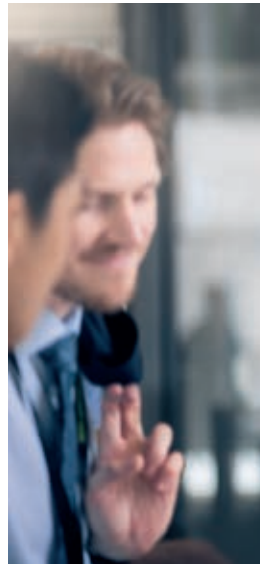
- **ระบุผู้ถือผลประโยชน์ร่วมของคุณและความคาดหวังของพวกเขา** รวมทั้งรับฟังความคิดเห็นของพวกเขา ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีระบบที่ครอบคลุมเพียงพอสำหรับการจัดทำเอกสารร้องเรียนที่เป็นไปได้และใช้ระบบเหล่านั้นอย่างต่อเนื่อง
- **มีส่วนร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมรายต่างๆ และเปิดกว้างในการพูดคุยแลกเปลี่ยน**
- **ให้ข้อมูลที่โปร่งใสและยึดตามข้อเท็จจริง** เกี่ยวกับผลกระทบและประสิทธิภาพของคุณแก่ผู้ถือผลประโยชน์ร่วมและสังคมในท้องถิ่นของคุณ
- **หากมีการเปลี่ยนแปลงในการดำเนินธุรกิจของคุณ** ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมที่เพิ่มขึ้นหรือการเปลี่ยนแปลงอื่นๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่ออย่างมากต่อความเป็นอยู่ที่ดีของผู้ถือผลประโยชน์ร่วมของคุณ ให้เข้าไปมีส่วนร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมโดยตรงและแจ้งให้พวกเขาทราบว่าพวกเขาได้ดำเนินการอย่างไรไปบ้างแล้ว ตัวอย่างสถานการณ์ดังกล่าวอาจได้แก่ การรื้อหรือการหลนกลืนที่รุนแรงขึ้น หรือการขยายการผลิต
- **สร้างช่องทางสำหรับการแสดงความคิดเห็น** ของชุมชนและผู้ถือผลประโยชน์ร่วม

10 การปฏิบัติตามข้อกำหนด คือหน้าที่ของเราทุกคน

แนวทางของ UPM

ใน UPM ทุกคนมีหน้าที่รับผิดชอบในการรักษามาตรฐานด้านความซื่อสัตย์สุจริตและจริยธรรมของเรา เราส่งเสริมวัฒนธรรมการกล้าที่จะพูดออกมา ซึ่งพนักงานมีโอกาสดูแลและได้รับการสนับสนุนให้พูดถึงข้อกังวลของตน

พนักงานทุกคนต้องรายงานการกระทำที่สงสัยหรือเห็นว่าเป็นการประพฤติผิดโดยทันที เราจะไม่ยอมให้มีการตอบโต้ต่อบุคคลที่มีความสุจริตใจในการรายงานการกระทำที่สงสัยว่าเป็นการประพฤติผิด



ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- อนุญาตให้ UPM ตรวจสอบการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ ผ่านการพูดคุยสนทนา และผ่านการตรวจสอบ ณ สถานที่ปฏิบัติงาน หาก UPM พิจารณาแล้วว่าจำเป็น โดยจะมีการแจ้งให้ทราบอย่างสมเหตุสมผลสำหรับการตรวจสอบที่ดำเนินการโดยบุคลากรภายในหรือภายนอก UPM
- ตอบแบบสำรวจของ UPM ตามความเป็นจริงในเวลาที่เหมาะสม
- เข้าใจว่า UPM จะพิจารณาว่าการละเมิดกฎหมายหรือหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ หรือความสัมพันธ์ที่จะดำเนินการแก้ไข เป็นการละเมิดสัญญาและอาจให้สิทธิแก่ UPM ในการยุติความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับซัพพลายเออร์หรือบุคคลที่สามนั้นๆ
- จัดหาเครื่องมือให้แก่พนักงานในการรายงานข้อกังวลเกี่ยวกับการประพฤติผิด หรือเสนอแนะการปรับปรุงหรือให้คำติชมทั่วไปโดยไม่เปิดเผยชื่อ
- รายงานการละเมิดหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ที่สงสัยว่าเกิดขึ้นหรือสังเกตเห็น ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์ทางธุรกิจหรือ UPM แก่ผู้ติดต่อของ UPM ของตนในทันที



ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- อนุญาตให้ UPM ดำเนินการตรวจสอบ ณ สถานที่ปฏิบัติงานตามเรื่องที่ได้รับแจ้งเป็นรายการกรณีเพื่อยืนยันความโปร่งใสและการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ การตรวจสอบดังกล่าวเป็นประโยชน์ต่อทุกฝ่าย กล่าวคือ UPM สามารถมั่นใจได้ว่าคู่ค้าทางธุรกิจของตนปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สาม และคู่ค้าทางธุรกิจได้รับความเห็นและโอกาสในการพัฒนาการดำเนินงานของตน
- มีระบบต่างๆ ที่ช่วยในการจัดทำรายงานที่มีรายละเอียดชัดเจน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องของใบอนุญาตต่อต้านสิ่งแวดลอมและการปล่อยมลพิษทางสิ่งแวดล้อม ข้อสอบถามที่เกี่ยวกับทรัพยากรบุคคล และการดำเนินการด้านการต่อต้านการติดสินบนของคุณ
- มีช่องทางที่เข้าถึงได้ง่ายและเชื่อถือได้สำหรับพนักงานของคุณและผู้ถือผลประโยชน์ร่วม

ภายนอก ซึ่งพวกเขาสามารถรายงานการประพฤติผิดและสิ่งที่สังเกตเห็นต่างๆ เช่น เกี่ยวกับความปลอดภัยหรือสิทธิมนุษยชน หรือจะแบ่งปันความคิดในการพัฒนาของตนก็ได้ พนักงานของคุณเป็นกลุ่มผู้มีความสามารถพิเศษขนาดใหญ่ที่สามารถสร้างสรรค์แนวคิดที่ยอดเยี่ยมได้

- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมี** กระบวนการในการจัดการความคิดเห็นที่คุณได้รับและพนักงานของคุณคุ้นเคยกับกระบวนการนี้
- **แสดงออกอย่างชัดเจนว่าคุณ** จะไม่ยอมให้มีการตอบโต้ต่อบุคคลที่มีความสุจริตใจในการรายงานการกระทำที่สงสัยว่าเป็นการประพฤติผิด หรือมีส่วนร่วมในการตรวจสอบเพื่อแก้ไขการกระทำที่สงสัยว่าเป็นการประพฤติผิด ตัวอย่างของการ

ตอบโต้ได้แก่ การถอดจากตำแหน่ง การไล่ออก การปฏิเสธการเลื่อนตำแหน่ง การลดขั้นเงินเดือน และการข่มขู่ การกลั่นแกล้งหรือการคุกคามไม่ว่าในรูปแบบใดก็ตาม

- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณ** สอบสวนข้อกล่าวหาเรื่องการประพฤติผิดที่ได้รับรายงานโดยทันที ดำเนินการแก้ไขในส่วนที่พบการประพฤติผิด และสื่อสารวิธีแก้ไขกับทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้อง
- **คุณสามารถรายงานการกระทำที่สงสัยหรือเห็นว่าเป็นการ** ประพฤติผิดที่เกี่ยวข้องกับพนักงานของ UPM หรือหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ไปยังผู้ติดต่อของคุณที่ UPM โดยตรงหรือใช้ช่องทางรายงานการประพฤติผิดของ UPM โดยไม่เปิดเผยชื่อได้



**การปิดปากเงียบไม่ใช่
ทางเลือก ทำสิ่งที่ถูกต้อง!**





รายงานการประพฤติผิด

รายงานการประพฤติผิดแบบไม่เปิดเผยชื่อ รวมถึงที่เกี่ยวข้องกับพนักงานของ UPM สามารถทำได้ผ่านทาง:

UPM-Kymmene Corporation
Head of Internal Audit/Complaint
P.O. Box 380
FI-00101 Helsinki, Finland
reportmisconduct@upm.com
upm.com/reportmisconduct

UPM จะตรวจสอบรายงานการประพฤติผิดอย่างถี่ถ้วน และจะเก็บไว้เป็นความลับอย่างเข้มงวดที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้



upm.com